الأذكار التي تقال صباحا ومساء - **أمهري**

በጠዋት እና ምሽት የሚባሉ ውዳሴዎች።

ጸሐፊ ሙሐመድ አስ'ሷሊሕ አል'ዑሠይሚን
(አላህ ይዘንላቸው) ቀን 1418-1-20 ሂ

بيان الإسلام
Bayan AL-Islam
مؤلفات فضيلة الشيخ العلامة محمد بن صالح العثيمين رحمه الله تعالى
المحتوى الإسلامي

(አላህ ሆይ! በዚህችም ሆነ በቀጣዩ ዓለም ጤናን እጠይቅሀለሁ። አላህ ሆይ! በዚህችም ሆነ በቀጣዩ ዓለም በሃይማኖቴ እና በቅርቢቱ ዓለም ህይወቴ በቤተሰቦቼም በንብረቴም ይቅርታህንና ጤናን እጠይቅሃለሁ። አላህ ሆይ! ነውሬን ሸፍንልኝ። ለስጋቴ (ለፍርሃቴ) ደህንነትን ለግሰኝ። አላህ ሆይ! ከፊት ለፊቴ ከኋላዬም ከበስተቀኜም ከበስተግራዬም ከበላዬም ጠብቀኝ። ከበታቼም እንዳልጠቃ በልቅናህ እጠበቃለሁ።

«اللهــــم أنت ربي لا إله إلا أنت. خلقتني وأنـــا عبدك. وأنا على عهدك ووعدك ما اســـتطعت. أعوذ بك من شر ما صنعت. أبوء لك بنعمتك علي. وأبوء بذنبي. فاغفر لي. فإنه لا يغفر الذنوب إلا أنت»

«አልላሁምመ አንተ ረቢ ላኢላሀ ኢልላ አንተ ኸለቅተኒ ወአነ ዐብዱከ ወአነ ዐላ ዐህዲከ ወወዕዲከ መስተጠዕቱ፤ አዑዙ ቢከ ሚን ሸሪ ማሰነዕቱ፤ አቡኡ ለከ ቢኒዕመቲከ ዓለይየ፤ ወአቡኡ ቢዘንቢ፤ ፈግፊር ሊ ፈኢነሁ ላ የግፊሩ አዝ-ዙኑብ ኢልላ አንተ።»

(አላህ ሆይ! አንተ ጌታዬ ነህ። ከአንተ በስተቀር ሌላ በእውነት የሚመለክ አምላክ የለም። ፈጥረኸኛል። እኔም ባርያህ ነኝ። ላንተ የገባሁትን ቃል ኪዳን ለመሙላት የቻልኩትን ያህል እጥራለሁ። (የገባህልኝንም) ቀጠሮ አምናለሁ። ከሰራሁት ነገር ክፋት በአንተ እጠበቃለሁ።በኔ ላይ ለዋልከው ፀጋም እውቅናን እሰጣለሁ። ኃጢአት መስራቴንም አምናለሁ። ምህረትህን ለግሰኝ። እነሆ ካንተ በስተቀር ኃጢአትን የሚምር ማንም የለምና።)

«اللهم فاطر الســـــماوات والأرض. عالم الغيب والشـــــهادة. ربَّ كل شيء ومَلِيكه. أشهد أن لا إله إلا أنت. أعوذ بك من شر نفسي ومن شر الشيطان وشركه وأن أقترف على نفسي سوءاً أو أجُرَّه إلى مسلم»

«አልላሁምመ ፋጢረስ_ ሰማዋቲ ወል አርዷ፤ ዐሊመል ገይቢ ወሽ_ሸሃደቲ፤ ረብበ ኩሊ ሸይኢን ወመሊከሁ፤ አሽሀዱ አን ላኢላሀ ኢልላ አንተ፤ አዑዙ ቢከ ሚን ሸርሪ ነፍሲ ወሚን ሸርሪሽ_ሸይጧኒ ወሺርኪሂ ወአን አቅተሪፈ ዐላ ነፍሲ ሱአን አው አጁረሁ ኢላ ሙስሊም።»

(የሰማያትና የምድሩ ፈጣሪ የሆንከው፣ የሩቁን እና የቅርቡን አዋቂ ፤ የሁሉም ነገር ጌታ እና ባለቤት የሆንከው አላህ ሆይ! ከአንተ በስተቀር ሌላ በእውነት የሚመለክ አምላክ አለመኖሩን እመሰክራለሁ። ከነፍሴ ተንኮል እንዲሁም ከሸይጧን ተንኮል እና የሽርክ ጥሪው (ውትወታው)፣ በነፍሴ ላይ መጥፎ ከመስራትም ይሁን ሙስሊም በሆነ ሰው ላይ መጥፎን ከመፈፀም በአንተ እጠበቃለሁ።)

«اللهم إني أصبحت أُشهدُك وأشــــهد حملة عرشك وملائكتك وأنبياءك وجميع خلقك بأنك أنت الله لا إله إلا أنت وأن محمدًا عبدك ورسولك»

(أربع مرات)

«አልላሁምመ ኢንኒ አስበሕቱ ኡሽሂዱከ ወኡሽሂዱ ሐመለተ ዐርሺከ ወመላኢከቲከ ወአንቢያአከ ወጀሚዐ ኸልቂከ ቢአንነከ አንተ አልላሁ ላ ኢላሀ ኢልላ አንተ ወአንነ ሙሐመደን ዐብዱከ ወረሱሉከ»

(አላህ ሆይ! አንተ አምላክ መሆንህን ከአንተ በስተቀርም በእውነት የሚመለክ አምላክ አለመኖሩን እና ሙሐመድም ባርያህና መልዕክተኛህ መሆናቸውን አንተን፣ የዐርሽህን ተሸካሚዎች፣ መላእክትህን፣ አንቢያኦችህን (ነብያቶችህን) እንዲሁም ሁሉንም ፍጡራኖችህን ምስክር አድርጌ አነጋሁ።)

«اللهم إني أمسيت...»

በምሽት ደግሞ «አሏሁመ ኢኒ አምሰይቱ»
(. . . አስመስክሬ አመሸሁ።) እስከመጨረሻው (አራት ጊዜ)።

«لا إله إلا الله وحـــــده لا شريك له. له الملك وله الحمد. وهو على كل شيء قدير» (مائة مرة في الصباح أو المساء)

«ላኢላሀ ኢለላሁ ወሕደሁ ላ ሸሪከ ለሁ ለሁል ሙልኩ ወለሁል ሐምዱ ወሁወ ዐላ ኩሊ ሸይኢን ቀዲር።»

(ከአላህ ውጭ በእውነት የሚመለክ አምላክ የለም። ተጋሪም የለውም። ንግስናም ምስጋናም የሚገባው ለእርሱ ብቻ ነው። እርሱ በነገሮች ላይ ሁሉ ቻይ ነው።)

((መቶ ጊዜ) ንጋት ወይም ምሽት ላይ።

«حسبي الله لا إله إلا هو عليه توكلت وهو رب العرش العظيم»

(سبع مرات)

«ሐስቢየልላሁ ላ ኢላህ ኢላ ሁው፤ ዐለይሂ ተወከልቱ፤ ወሁወ ረቡል ዐርሺል ዐዚም።»

(አላህ በቂዬ ነው፤ ከእርሱ በቀር ሌላ በእውነት የሚመለክ የለም፤ በእርሱ ተመካሁ፤ እርሱም የታላቁ ዐርሽ ጌታ ነው።) (ሰባት ጊዜ)

«سبحان الله وبحمده»

(مائة مرة في الصباح أو المساء. أو فيهما جميعًا)

«ሱብሓነ'ላሂ ወቢሐምዲሂ።» (ጥራት እና ምስጋና ለአላህ ተገባው።)

(መቶ ጊዜ) ሲነጋ እና ሲመሽ። ወይም በሁለቱም ወቅት።

«أستغفر الله وأتوب إليه» (مائة مرة)

«አስተግፊሩላህ ወአቱቡ ኢለይሂ» (አላህን ምህረቱን እጠይቀዋለሁ፤ ወደ እርሱም በፀፀት እመለሳለሁ።)

(መቶ ጊዜ።).

ለመጻፍ የገራልኝ ይህን ያክል ነው፤
ሌሎች የሚጠቀሙበት እንዲያደርገው አላህን እማጸነዋለሁ።
ጸሐፊ ሙሐመድ አስ'ሷሊሕ አል'ዑሠይሚን (አላህ ይዘንላቸው) ቀን
20-1-1418 ሂ

تنشر الإسلام بأكثر من 100 لغة

بيان الإسلام
Bayan AL-Islam
تعرف على الإسلام

موسوعة الأحاديث النبوية
HadeethEnc.com
موسوعة تضم ترجمات للأحاديث النبوية وشروحها بعدة لغات

موسوعة القرآن الكريم
QuranEnc.com
موسوعة تضم تفاسير وتراجم موثوقة لمعاني القرآن الكريم

رقم الإيداع:
Am312-t3

جمعية خدمة المحتوى الإسلامي باللغات
بيان الإسلام
Bayan AL-Islam
مؤلفات فضيلة الشيخ العلامة محمد بن صالح العثيمين رحمه الله تعالى

በጠዋት እና ምሽት የሚባሉ ውዳሴዎች።

ጸሐፊ ሙሐመድ አስ'ሷሊሕ አል'ዑሠይሚን
(አላህ ይዘንላቸው) ቀን 1418-1-20 ሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

በአላህ ስም እጅግ በጣም ሩኅሩህ በጣም አዛኝ በሆነው።

﴿ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْحَىُّ ٱلْقَيُّومُ ۚ لَا تَأْخُذُهُۥ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ ۚ لَّهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۗ مَن ذَا ٱلَّذِى يَشْفَعُ عِندَهُۥٓ إِلَّا بِإِذْنِهِۦ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۖ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَىْءٍ مِّنْ عِلْمِهِۦٓ إِلَّا بِمَا شَآءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ ۖ وَلَا يَـُٔودُهُۥ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾﴾ البقرة: 255

﴿አላህ ከእርሱ በቀር ሌላ አምላክ የለም። ሕያው ራሱን ቻይ ነው። ማንገላጀትም እንቅልፍም አትይዘውም። በሰማያት ውስጥና በምድር ውስጥ ያለው ሁሉ የርሱ ብቻ ነው። ያ እርሱ ዘንድ በፈቃዱ ቢሆን እንጅ የሚያማልድ ማነው? (ከፍጡሮች) በፊታቸው ያለውንና ከኋላቸው ያለውን ሁሉ ያውቃል። በሻውም ነገር እንጂ ከዕውቀቱ በምንም ነገር አያካብቡም (አያውቁም)። መንበሩ ሰማያትንና ምድርን ሰፋ። ጥበቃቸውም አያቅተውም። እርሱም የሁሉ በላይ ታላቅ ነው።﴾ (አያቱል ኩርሲይ አል በቀራህ፡ 255)

﴿ءَامَنَ ٱلرَّسُولُ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْهِ مِن رَّبِّهِۦ وَٱلْمُؤْمِنُونَ ۚ كُلٌّ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّن رُّسُلِهِۦ ۚ وَقَالُوا۟ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۖ غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٢٨٥﴾ لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۚ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا ٱكْتَسَبَتْ ۗ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَآ إِن نَّسِينَآ أَوْ أَخْطَأْنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَآ إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِۦ ۖ وَٱعْفُ عَنَّا وَٱغْفِرْ لَنَا وَٱرْحَمْنَآ ۚ أَنتَ مَوْلَىٰنَا فَٱنصُرْنَا عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٢٨٦﴾﴾ البقرة: 285-286.

﴿መልክተኛው ከጌታው ወደ ርሱ በተወረደው አመነ። ምእምኖቹም (እንደዚሁ)። ሁሉም በአላህ፣ በመላዕክቱም፣ በመጻሕፍቱም፣ በመልክተኞቹም ከመልክተኞቹ «በአንድም መካከል አንለይም» (የሚሉ ሲሆኑ) አመኑ። «ሰማን፤ ታዘዝንም። ጌታችን ሆይ! ምሕረትህን (እንሻለን)። መመለሻም ወዳንተ ብቻ ነው» አሉም። *አላህ ነፍስን ከችሎታዋ በላይ አያስገድዳትም። ለርስዋ የሠራችው አላት። በርስዋም ላይ ያፈራችው (ኀጢአት) አለባት። (በሉ)፦ ጌታችን ሆይ! ብንረሳ ወይም ብንስት አትያዘን፤ (አትቅጣን)። ጌታችን ሆይ! ከባድ ሸክምን ከእኛ በፊት በነበሩት ላይ እንደጫንከው በእኛ ላይ አትጫንብን። ጌታችን ሆይ! ለኛም በርሱ ችሎታ የሌለንን ነገር አታሸክመን። ከእኛም ይቅርታ አድርግ ለእኛም ምሕረት አድርግ። እዘንልንም፤ ዋቢያችን አንተ ነህና። በከሓዲዎች ሕዝቦች ላይም እርዳን።﴾ አል በቀራህ 285 - 286

﴿قُلْ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾﴾ الإخلاص: 1.

﴿በል «እርሱ አላህ አንድ ነው።﴾

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلْفَلَقِ ﴿١﴾﴾ الفلق: 1.

﴿በል «በተፈልቃቂው ጎህ ጌታ እጠበቃለሁ።﴾

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلنَّاسِ ﴿١﴾﴾ الناس: 1.

﴿በል «በሰዎች ፈጣሪ እጠበቃለሁ።﴾

ሙሉ ምዕራፉን (አል'ኢኽላስን፣ አል'ፈለቅን እና አንናስን) ሦስት ጊዜ ይነበባሉ።.... (السورة كاملة ثلاث مرات)

«أعوذ بكلمات الله التامات من شر ما خلق» (ثلاث مرات)

«አዑዙ ቢከሊማቲላሂ አትታማቲ ሚን ሸሪ ማ ኸለቀ»

(ምሉዕ በሆኑት የአላህ ቃላት ከፈጠራቸው ነገሮች ክፋት እጠበቃለሁ።) (ሦስት ጊዜ) ይባላል።

«بِسْـــمِ اللهِ الَّذِى لاَ يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَىْءٌ فِى الأَرْضِ وَلاَ فِى السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ» (ثلاث مرات)

«ቢስሚላሂ ለዚ ላ የዱሩ መዐ_ስሚሂ ሸይኡን ፊል አርዲ ወላ ፊ ስሰማኢ ወሁወ አስ'ሰሚዑል ዐሊም።»

(በዚያ ከስሙ ጋር በምድርም ይሁን በሰማይ ምንም ነገር የማይጎዳ በሆነው እንዲሁም ሰሚና ዐዋቂ በሆነው አላህ ስም።)

(ሦስት ጊዜ) ይባላል።

«رضيت بالله ربًّا وبالإسلام دينًا وبمحمد صلى الله عليه وسلم نبيًّا»
(ثلاث مرات)

«ረዱቱ ቢልላሂ ረበን ወቢል ኢስላሚ ዲነን ወቢ ሙሐመዲን ሶለላሁ ዐለይሂ ወሰለም ነቢየን»

(የአላህን ጌትነት ፣ የእስልምናን ሃይማኖትነት፣ የሙሐመድን (የአላህ ሰላትና ሰላም በእርሳቸው ላይ ይስፈንና) ነብይነት ወደድኩ (ተቀበልኩ)።)

(ሦስት ጊዜ) ይባላል።

«أصبحنا وأصبح الملك لله والحمد لله لا إله إلا الله وحدة لا شريك له. له الملك وله الحمد وهو على كل شىء قدير. رب أسألك خير ما فى هذا اليوم وخير ما بعده. وأعوذ بك من شر ما فى هذا اليوم ومن شر ما بعده. ربِّ أعوذ بك من الكسل والهرم وسوء الكِبَر. وأعوذ بك من عذاب النار وعذاب القبر»

«አስበሕና ወአስበሐል ሙልኩ ሊላሂ፤ ወልሐምዱ ሊላሂ፤ ላኢላሃ ኢለላሁ ወሕደሁ ላሸሪከ ለሁ፤ ለሁል ሙልኩ ወለሁል ሐምዱ ወሁወ ዐላ ኩልሊ ሸይኢን ቀዲር፤ ረብቢ አስአሉከ ኸይረ ማ ፊ ሀዘል የውሚ ወኸይረ ማ በዕደሁ፤ ወአዑዙ ቢከ ሚን ሸርሪ ማ ፊ ሀዘል የውሚ ወሚን ሸሪ ማ በዕደሁ፤ ረብቢ አዑዙ ቢከ ሚነል ከሰሊ ወል ሀረሚ ወሱኢል ኪበር፤ ወአዑዙ ቢከ ሚን ዐዛቢ አንናሪ ወዐዛቢል ቀብር።»

(እኛም አነጋን፤ ንግስናም የአላህ ሆኖ አነጋ። ምስጋና ለአላህ የተገባ ነው። ከአላህ ውጭ (በእውነት) የሚመለክ አምላክ የለም ፤ ብቸኛና አጋር የሌለው ነው ፤ ንግስና እና ምስጋና ለርሱ ነው ፤ እርሱ በሁሉም ነገር ላይ ቻይ ነው። ጌታዬ ሆይ! በዚህ ቀን ውስጥም ከዚህ ቀንም በኋላ ያለን መልካም ነገር እጠይቅሃለሁ። በዚህ ቀን ውስጥም ከዚህ ቀንም በኋላ ካለው ክፉ ነገርም በአንተ እጠበቃለሁ። ጌታዬ ሆይ! ከስንፍና ፣ ከመጃጀትና ከመጥፎ እርጅና በአንተ እጠበቃለሁ። ጌታዬ ሆይ! ከእሳት ቅጣት እና ከቀብር ቅጣት በአንተ እጠበቃለሁ።)

«أمسينا وأمسى الملك لله»

ምሽት ላይ ደግሞ እንዲህ ይላል፦«እኛም ንግስናም የአላህ ሆነን አመሸን። ...እንዲህም ይላል፦(ጌታዬ ሆይ የዚህንም ሌሊት እና ከዚህ ሌሊት በኋላም ያለን መልካም ነገር እማፀንሀለሁ...እስከመጨረሻው አዝካር ድረስ፡ (እኛም ንግስናም የአላህ ሆኖ አነጋን።) እና (በዚህ ቀን ውስጥ) በሚለው ፈንታ።»

«اللهم بك أصبحنا وبك أمسينا وبك نحيا وبك نموت واليك النشور»

«አልላሁምመ ቢከ አስበሕና ወቢከ አምሰይና ወቢከ ነሕያ ወቢከ ነሙቱ ወኢለይከ_ንኑሹር።»

(ጌታዬ ሆይ! በአንተ (ጥበቃ) አነጋን ፤ በአንተ (ጥበቃም) አመሸን ፤ በአንተ (ስም) ህያው እንሆናለን ፤ በአንተ (ስምም) እንሞታለን ፤ መቀስቀስም ወደ አንተ ብቻ ነው።)

«اللهم بك أمسينا وبك أصبحنا وبك نموت وبك نحيا وإليك المصير»

ምሽት ላይ ደግሞ እንዲህ ይላል፦«አልላሁምመ ቢከ አምሰይና ወቢከ አስበሕና ወቢከ ነሙቱ ወቢከ ነሕያ ወኢለይከል መሲር።»

(ጌታዬ ሆይ! በአንተ (ጥበቃ) አመሸን በአንተ (ጥበቃም) አነጋን ፤ በአንተ (ስም) ህያው እንሆናለን በአንተ (ስም) እንሞታለን። መመለሻም ወደ አንተ ብቻ ነው።)

«اللهم ما أصبح بى من نعمـــة أو بأحد من خلقك فمنك وحدك لا شريك لك فلك الحمد ولك الشكر»

«አልላሁምመ ማ አስበሐ ቢ ሚን ኒዕመቲን አው ቢአሐዲን ሚን ኸልቂከ ፈሚንከ ወሕደከ ላ ሸሪከ ለከ ፈለከል ሐምዱ ወለከ አሽሹክሩ።»

(አላህ ሆይ! በኔ ወይም ከፍጡራንህ በአንዱ ላይ ያነጋው ፀጋ ከአንተው ብቻና ብቻ ነው። ለአንተ አጋር የለህም ምስጋናና ውዳሴም ይገባሀል።)

«ما أمسى بى»

ምሽት ላይ ደግሞ እንዲህ ይላል፦(በኔ ላይ ያነጋው በሚለው ፈንታ) በኔ ላይ ያመሸው።...

«اللهم إنى أســألك العافية فى الدنيا والآخرة. اللهم إنى أســألك العفو والعافية فى دينى ودنياى وأهلى ومالى. اللهم استر عوراتى وآمن روعاتى. اللهم احفظنى مِن بين يدىَّ ومِن خلفى وعن يمينى وعن شـــمالى ومن فوقى. وأعوذ بعظمتك أن أُغتال من تحتى»

«አልላሁምመ ኢንኒ አስአሉከል ዓፊየተ ፊድዱኒያ ወል አኺረቲ፤ አልላሁምመ ኢንኒ አስአሉከል ዐፍወ ወል ዓፊየተ ፊ ዲኒ ወዱንያየ ወአህሊ ወማሊ፤ አልላሁምመ ስቱር ዐውራቲ ወአሚን ረውዓቲ፤ አልላሁምመ ኢሕፊዝኒ ሚን በይኒ የደይየ ወሚን ኸልፊ ወዐን የሚኒ ወዐን ሺማሊ ወሚን ፈውቂ፤ ወአዑዙ ቢዐዞመቲከ አን ኡግታለ ሚን ተሕቲ።»